恨女憎男

靈簫生。

其實不當幕後之操縱者，彼寫一好事之少年，採悉「等文字，足以惹起羣衆之興趣，則多予發表，以令男女雙方，皆因是而起衝動，每晨睡醒，非一讀都會日報不快，而都會日報之銷路由此激增，但影響所至，男女鬥爭，月越熾烈，夫婦不和，情侶反目之事，幾成慣事，原因男女之交，彼此之心胸，異常狹隘，其間不能容物，一有刺戟慮，即端緒啓，離異繼之，因是律師事務所之生意大忙，而和事老魯仲連之輩，乃足無停跑，舌敝唇焦，男女雙方爭論，鹹不以都會日報之副刊表爲根據，振振其詞，各不相讓，魯仲連之流，乃甲顧而左顧曰：「都會日報累人不淺，彼社論欄之編輯誠是何心，而偏以此問題爲討論也，以此之故，劉文喜不能不別轉方針，而鼓吹簡白二氏爲當面之解決，簡白二氏如同意者，則劉文喜可以一像大吹大擂，以哄動一時，都會日報之銷場，當有增而無已，至助長興挑釁之罪名，彼固可以不任咎，彼擬定第一步驟，爲向簡孤星作第二次之訪問，探詢其對「白無瑕公開辯論之意見，如簡孤星認可，則白無瑕斷不示弱，跨着「似女憎男二派之領袖，出現於稠人廣坐之中，舌劍唇槍，情詞慷慨，而且擁護者熱烈捧場，將必弄成如火如荼之局面，眞是好看煞人，劉文喜認此爲得意之事，以告洗齊家，洗齊家搖首曰，「簡孤星與白無瑕之論戰，容或自有理由，然皆一偏之見，甚而言之，皆惑人之邪說也。司輿論之責者，當使平息，而不當使之激昂。」

簡孤星之怪性

今劉文喜既知過去發表此種文字之非計，則當從此完全杜絕，不復使出現於此章之上乃又提出簡白公開辯論，擬變本而加厲耳。劉文喜笑而不答，其明日之午，劉文喜決計先到簡孤星之寓所一行，徵取其對開辯論之意見……簡孤星居於殷咸道之寓廬中，只有一僮爲役，其人之性情，甚爲怪誕，當他僱用此僮之初，告之曰：「余生活至爲簡約，居處不必華貴，飲食不求豐，衣服更毋需麗都，然余有好潔癖，汝但凡事迎合吾此好潔之偏性，使各事清潔，則余將遞增汝之薪值，一旦汝酬勞，更有進步，汝必當記取，吾性好潔，吾認爲女性乃天下間最不潔之物，故凡有女性之訪，汝當拒絕，不得出現於吾之目前，甚至關於女性之事實及其字眼，亦不當出於汝口，而入於吾耳。如其犯此，將辭退吾之定是經過溫德華島的緣故。（完）

靈柩自己漂回故鄉

這一天，格爾特爾和往常一樣，閱讀着當天的報紙，讀着讀着，她突然驚呼起來，原來報紙上登載着：

「爾茲，科弗蘭回到故鄉」的大字標題，標題下面寫着：

「科弗蘭先生逝世於一八九九年，葬在休斯頓。第二年休斯頓一帶受到颶風的襲擊，他的靈柩被山洪冲到海裏。

科弗蘭的遺族，長年以來，用盡一切辦法，到處尋找靈柩的下落。到現在止，却毫無結果，但是奇怪的是：科弗蘭「靈柩，隨着墨西哥灣的洋流，繞過對岸的委內瑞拉海岸，回到了他的故鄉溫德華島，並被浪濤海岸上，從美南部的休斯頓到加勒比海東部的溫德華島，靈柩平安無事地漂流了三千多哩。」

格爾特爾不相信自己的眼睛，讀了一遍又一遍。她也不相信這是可能的，想了一回又一回。最後半信半疑地特意打電話到報社去訊問，得到肯定的答覆，就立刻動身趕到父親的故鄉溫德華島，把父親的靈柩重新安葬了。

有人以爲這個靈柩在海面上漂流三千公里，並能回到他生前的故鄉，是一件非常奇怪的事情，好像人死之後眞有在天之靈似的。這實在是荒謬的。

科弗蘭的靈柩被海水冲到溫德華島，只是因爲墨西哥灣的海一定是經過溫德華島的緣故。

U 4-3743
園桃
HOTEL PEACH
[illegible] Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
國師上等 調味菜餚 地方雅潔 有呼必應 隨叫隨到 價格光顧 格外歡迎

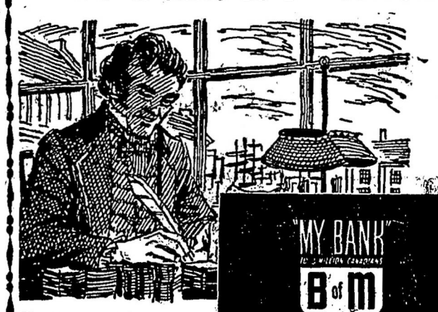
內外分科 各種癌科 癩痺痛癢 五淋五痔 各種氣症 疮瘡疹痘 太[illegible]尿症 風濕雖動 手彈脚顫 男婦童科 補强身体 失眠頭暈 包脫鬚眼 遺洩精尿 疥癩頑癖 腰膝筋痛 吐瀉反筋 身狐腫眼 莎打刀傷 白毛轉黑 氣血各症 頭耳目鼻 脾胃心肺 肝胆五腸 哮吼腸氣 脚腫爛脚 羊毛陽癰 每只三員 來函問症 先声式員 回答詳明
錦碌埠 謝穩蘭白
CHINESE HERBALIST
1 Lorne St. Perry Rooms
KAMLOOPS, B.C. CANADA

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無仟歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820
五磅十扎 零沽批發 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春卷皮 新鮮壹麵 每日新鮮 辦索歡迎

萬廣生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032
以下貨品特價平賣
均益玫瑰付乳每罐四毛
紅棉糯米粉每磅二毛五
紅棉大衆麵每包一毛八
壹磅百吉幸運麵每合五毛八
半磅淡菜仔每包三毛二
粵香園甜醋每罐四毛五
粵香園黑米醋每罐三毛七
壹磅同珍甜酸子羌每罐六毛
壹磅調和海鮮醬每罐三毛三
陶化大同醬油蜆每罐二毛六
台灣小竹筍每罐二毛七
半磅甘竹辣椒醬每罐三毛壹

加國始創最早之銀行


滿地可銀行爲加國與美國紐約作商務發展之第一家銀行即由一八一七年開始
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
經理 馬國材
務服士人界各國加爲年七年壹八壹由

梁慧超

梁春廣 266-8702

片打實業公司
本號代理各種燕梳 買賣業實 屋房掛拔 收代租務
Pender Realty & Insurance
Agencies Ltd.
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
陳聰威夜TR 2-1852 梁一强夜FA 5-1844
陳李錦蓉 321-6213 梁鐵武 HE 4-6576

新屋舊屋生意柏文
▲壹年新紅毛堤磚入息樓宇兩伙都有十年批年租六千四百元全價五萬九千元先交式萬五千元餘充銀期（陳聰威）
▲非沙街七年新孖屋每層叁個睡房每租壹百元取價式萬四千九百元（陳聰威）
▲兩年新街角商業樓兩間舖面樓上兩個睡房租文通通都有批全價叁萬四千元先交壹萬元（梁春廣）
▲專做唐裝外賣生意旺地區每月生意五千元連叁架發貨車在內取價七千元（梁春廣）
▲菓舖連貨業一每日生意式百五十元短鐵期開六日市在住家區街角四個睡房及飯房平實式萬壹千元先交六千五百元（梁春廣）
▲近新大學孖屋四十五號有平有貨（陳李錦蓉）
▲埠邊十年新商業樓五舖位八組睡房月蚕九百元平實六萬九千元（梁慧超）
▲西區街角兩間舖兩組廁房年租三千五百元平實二萬七千九百元（陳聰威）
▲七年新孖屋在非沙街每層叁個睡房兩個暖氣爐及熱水爐孖車房全土庫平實二萬四千九百元（陳聰威）
▲埠邊殘館，每日超過百元生意，適合三伙計，因業主急實盈捕機離平售，祇取八千五百元，三千元現款一（陳聰威）
△本號代理人壽火險房屋汽車盜竊險各項燕梳價錢公道保障安全（梁慧超）

周愛權 家庭醫生眼科
精配各種特製眼鏡
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 靜區適中 地入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 儀態光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啟

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
1b9 E. Hastings St. Vancouver B.

Sunbeam White
新美味鮮
新邊麵麭
廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.,
Vancouver, 4, B.C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

自動洗車機
KWIKI CAR WASH
2107 KINGSWAY
電話 433-2624
本公司設備齊全加第一部最新自動洗車機，值須費時兩分鐘，自己動手洗車收費二毛五，用自動機洗，收費五毛，週至安當，煥然一新。
兼代理名廠電油，光顧十加侖，便可得四二毛五免費洗車。
本公司唯一總代理世界名廠 KWIK 號洗車機，如有意經營此新興事業者，當樂意協助一切。

民國五十五年 汝利愼民治黨職員表

正主席 朱福修
副主席 黃世重
秘書主任 謝禮彥
副 方富炯
財政主任 馬兆鈴
副 銅俊穗
外交主任 雷進和
副 梁廣安
宣傳主任 周世振
副 劉福生
組織主任 劉孔梅
副 胡榮業
執行委員 朱福修 黃世重 周世振 雷學諾 黃安 梁廣安 謝禮彥 劉福生 張紹佐 周渭銘 謝永高 劉孔梅 雷家昌 銅俊穗 朱貞相 張垙杏 謝維持 胡特源 劉孔梅
候補執委 雷家昌 銅俊穗 朱貞相
監察委員 張垙杏 謝維持 胡特源 劉孔梅
候補監察 雷家昌 監察書記 銅俊穗
監察主任 謝永高 劉孔梅
核數員 黃安 方富炯
評議員全體當然

中華民國五十五年 雲埠達權支社職員表

正社長 伍澤濂
副 陳文彬
正副長 吳一平
副 簡國安
正書記 李翊樞
副 李華英
正財政 趙榮義
副 關邦健
正外交 林伯勝
副 梅拱學 李顯榮
正監督 林普安
副 林福侃 余喜
慈善 趙華新 岑兆英
核數 黃啓珉 簡建平
催收 廖華帝 陳季濂
參事 周玉生 銅捷予 王華進 林兆光 黃鴻新 林洪公
幹事 呂頌韶 黃敦灼 胡添福 何發祥 呂禮庭 關文剛 楊子順 羅體世 周慕軾 鄭鴻麟 曹子晉 胡其光
調查 梁啓新 呂定國 林岳鎏 李曜垣 徐子樂 馬藝民
宣傳 正庶務 廖仁興 副 趙社田
評議員 全體男女社員

民國五十五年 雲埠洪門民治黨 實業部職員表

總理 周玉生 副 王華進
書記 吳一平
財政 關邦健
外交 王權相 伍澤濂
監督 黃鴻新
核數 岑兆英 簡建平 簡國安
董事 銅捷予 陳文彬 林兆光 黃敦灼 林普安 梁啓新

中華民國五十五年 大漢公報董事局職員

董事長 王華進
書記 陳文彬
董事 鄭忠梅 陳福如 林樹森 周玉生 銅捷予 簡建平 伍澤濂 林兆光 吳一平